



Rundschreiben 02/2019 (ISM/MLC) Circular 02/2019 (ISM/MLC)

Betreff / Subject:	Safety Bulletin
Referenz / Reference:	§ 114 SeeArbG (OHAS measures) ISM Code 1.2.2.2 (Risk Assessment) & 1.2.3 (Compliance Management)
Anlagen / Attachments:	Safety Bulletin 2019-01 Gefährliche Räume / <i>enclosed spaces</i>
Datum / Date:	26.02.2019

Dieses Rundschreiben informiert über neue Sicherheitshinweise (Sicherheits-Bulletins) zum Arbeits- und Gesundheitsschutz an Bord von Schiffen.

Das sicherheitsgerechte Verhalten eines jeden Besatzungsmitglieds bestimmt darüber, ob die erforderlichen Arbeitsschutzmaßnahmen erfolgreich und nachhaltig an Bord der Schiffe umgesetzt werden. Nur ein ausgeprägtes Bewusstsein über existierende Gefährdungen und notwendige Sicherheitsmaßnahmen führt dazu, dass die vorgesehenen Maßnahmen greifen und die Sicherheit und der Gesundheitsschutz während der Arbeit gewährleistet wird.

Mögliche Gefährdungen und die damit einhergehenden Sicherheitsmaßnahmen sind den Besatzungsmitgliedern daher regelmäßig im Rahmen einer Unterweisung zu vermitteln. Dies soll zum einen das Sicherheitsbewusstsein schärfen und zum anderen dazu beitragen, dass die Beschäftigten sich aktiv mit dem Gefährdungspotential ihrer Tätigkeit auseinandersetzen.

Mit den neuen Sicherheits-Bulletins - die auf realen Vorkommnissen basieren und zukünftig in loser Reihenfolge veröffentlicht werden - soll auf eventuell vorhandene Schwachpunkte in den Arbeits- und Gesundheitsschutzmaßnahmen bei bestimmten Betriebsabläufen hingewiesen werden. Gleichzeitig wird den Beteiligten in der Reederei und an Bord der Schiffe damit die Möglichkeit geboten, ihr eigenes Verhalten und die vorhandenen Sicherheitsmaßnahmen kritisch zu hinterfragen und, wenn notwendig, Korrekturen an diesen vorzunehmen.

This circular provides information on new safety notices (Safety Bulletins) regarding occupational health and safety on board ships.

The safety-related behaviour of each crew member determines whether the required occupational safety measures are successfully and sustainably implemented on board the ships. Only a strong awareness of existing hazards and necessary safety measures will guarantee that the provided measures are taken and ensures safety and health protection at work.



**DEUTSCHE
FLAGGE**

*Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany*

*Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik
Telekommunikation
Dienststelle Schiffssicherheit*

Possible hazards and the associated safety control measures are therefore to be provided to the crew members regularly as part of an instruction. On the one hand, this should raise awareness of safety and, on the other hand, help employees to deal actively with the risk potential of their work.

The new Safety Bulletins - which are based on real events and are published in future in a loose order - should point out any weak points in occupational health and safety measures in certain operations. At the same time, the parties involved in the company and on board the ships are given the opportunity to critically question their own behaviour and the existing safety measures and, if necessary, to make corrections to them.

Kontakt:

Dienststelle Schiffssicherheit
BG-Verkehr
Referat ISM/ILO
Telefon: +4940 36 137-213
Telefax: +4940 36 137-204
Email: ism@bg-verkehr.de
www.deutsche-flagge.de

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage / You may find this circular on our homepage:

<http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>